

Kulturveckan & Kulturnatten

Nykarleby
13-20.8.2011

Kultur & Fritid / Nykarleby stad



Under hela veckan

Konst i stadsbilden

Konstringen r.f.s medlemmar ställer ut i affärernas skyltfönster.



Storspridning av Topelius saga Kyrktuppen

Sagan även på www.nykarleby.fi/saga

Bytesdagar vid Café Brostugan

Kl. 11-19. Är du trött på dina kläder och har läst alla böcker – ta med dem och byt till dig något nytt!

Konstutställning: Flanör i sex städer

Av Håkan Ahlnäs, i Bagarstugan på Kuddnäs under Kulturveckan, kl. 12-16 dagligen.

Konstutställning i Café Brostugan

Anna Björk och Annelie Sundfors, studerande vid YA! Bildartesan, kl. 11-19 dagligen.

Konstutställning: Dualis

Av Leif Strengell, ti-fre kl. 17-20, under Kulturmatten 18.8 kl. 16-24, lö-sö kl. 13-17. I Rådhusgalleriet, Kyrkogatan. 4.

Fotoutställning: Vingeslag

Av Mittbygård FOTO/Michaela Mannil i skyltfönstret hos Herlers Bokhandel, Topeliusesplanaden 12.

Dikter i lokal-TV kanalen NyTV

Mera poesi i ditt vardagsrum.

Favoritbokhylla-tävling

I Herlers Bokhandel. Fem nykarlebyprofiler väljer ut lästips och arrangerar varsin bokhylla. Rösta på din

favoritbokhylla. Vinnaren får välja två böcker ur sin favorithylla.

Smaka på världen!

Ge dig ut på en smakresa i sötsaker: måndag – Italien och Spanien, tisdag – Frankrike, onsdag – Norden, torsdag – Afternoon tea på engelskt vis, lördag – USA. Dagligen 11-19. Arr: Café Brostugan.

13.8 Lördag

Herlers Bokhandel lanserar sin nya hemsida och hobbyrummet

Kl. 10-13. Klä ut dig till en litterär gestalt, kom till bokhandeln och bli bjuden på mazariner och äppel-lemonad från Brostugan! Rösta på din favoritbokhylla-tävlingen inleds. Arr: Herlers Bokhandel.

Nykarlebyloppet

Kl. 15 Ett cykellopp genom Nykarlebys sommarlandskap. Start från Stjärnhallen, Idrottsgränd 1-3. Info/anmälan: www.nck.fi
Arr: Nykarleby Cykelklubb r.f.

Fotboll: NIK – K-Pallo

Kl. 15. Gamla plan. Arr. NIK r.f.

Zumba Kidz

Kl. 16.30. 4-10 år, med Johannes Lindvall. Anmälan/betalning på plats, 2 €. Stjärnhallen, Idrottsgränd 1-3. Arr: Nykarleby Arbis.

Vernissage

Kl. 18. Konstutställning i Café Brostugan, Anna Björk och Annelie Sundfors, studerande vid YA! Bildartesan.
Arr: Café Brostugan.



Grekisk kväll

Kl. 19.30 i Rådhuset, Kyrkog. 4. En kväll med mycket mat, musik och grekisk stämning. Kom och njut av Greklands rikedom! *Souvlaki orkester* kommer att underhålla oss. Inträde 5 €. Arr: NGG (Nykarleby's Grekiska Gänget) i samarbete med Kultur & Fritid/ Nykarleby stad.

Nostalgidans till musik av Rhythm Boys

Kl. 20-01. Ytterjeppo danspaviljong, Ytterjeppo- vägen. Inträde 12 €. Arr: Ytterjeppo byaförening i samarbete med Kultur & Fritid/Nykarleby stad.

Midnight Zumba

Kl. 21-01. Join the party in Stjärn- hallen! Skaka loss på olika pass under vårt Midnight Zumba event. Bl.a. gästar Allyson Allende oss från Stock- holm, ZumbaGo. Missa inte detta unika event! Program: kl. 21 Allyson

Allende, kl. 22 Mikaela Storbacka, kl. 23 Anna Stephanides, kl. 24 Allyson Allende. Alla pass är 50 minuter. Anmälan/betalning på plats, 15 €/pers. för hela eventet. Arr: Nykarleby Arbis.

14.8 Söndag

Beachvolleybollturnering

Kl. 10. Normens skolgård. Klasser: damer och herrar 2-mannalag samt motionsklass mixed 4-mannalag (2 damer och 2 herrar). Anmälningsavgift 20 €/lag. Info och anmälan: peter.back@nykarleby.fi. Tfn: 044 721 9079 under tiden 25.7 - 10.8.2011.

Sommarkaffe på Kuddnäs

Kl. 14-16. Med hembakta småbröd och levande musik. Fritt inträde till museet. Kuddnäs museum/

Café Emilie, Jakobstadsv. 22. Arr: Kultur & Fritid/ Nykarleby stad.

Bjudning vid Castréns på Tunnholmen

Kl. 14-16. Stenörsvägen i Vexala. Kom med på en tidsresa tillbaka till 1927 då du får träffa Maria Castrén och hennes syskon, häradshövdingens änka Betty Hällsten, den unge Erik Bergman och tjänstefolk. I programmet ingår allsång och olika aktiviteter. Kom gärna i tidsenlig klädsel, t.ex. hatt, parasoll, långkjol, kostym. Servering. Ingen avgift. Arr: Munsala hembygdsförening i samarbete med Kultur & Fritid/Nykarleby stad.

Konserten *De hemlöse* i St Birgitta kyrkan

Kl. 16. Mendelssohns sonat i B-dur för orgel och Fredrik Pacius *De hemlöse* som skrevs år 1858, kantaten har ej tidigare uppförts i Nykarleby. Medverkande: Birgitta Forsman, orgel och Segerstamkören. Solister: Marguerithe Sandstedt-Granvik, Annika Wester, Bill Ravall och Håkan Riska. Ackompanjator: Thomas Lönnqvist. Dirigent: Gunilla Josefsson. Berättare: Lars Pensar. Pacius skrev kantaten för att med konsertintäkter hjälpa alla de hemlösa efter branden i Nykarleby år 1858. Programblad med kantattext: 10 €. Arr: Segerstamkören i samarbete med Kultur & Fritid/Nykarleby stad.

Doggy Walk Pic-Nic

Kl. 17. Ta med hunden och bästa vännen på en trevlig promenad/länk i natursköna Nykarleby. Avsluta kvällen med en härlig picknick! Start mellan kl. 17.00 och 17.30 vid skolområdet (Seminariegatan 17). Deltagarna promenerar eller joggar i egen takt valfritt ca 5 km / 2 km. Ingen tidtagning. Efter målgång vid skolområdet får alla avnjuta en välsmakande picknick. Anmälan senast 8.8. Pris per lag: 20 € medlemmar, 25 € övriga.

Mer info: www.nycarlebyhundklubb.com.

Arr: NyCarleby Hundklubb r.f.

Sommarslutsputt i Stjärnhallen

Kl. 18-22. Träffas och umgås innan skolstarten. Drick en kaffe/te med Dagobertmacka, spela spel, lyssna på musik, Bouncy Boxing, designa din egen penal, måla m.m. Från 13 år. Arr. Kultur & Fritid/Nykarleby stad.

15.8 Måndag

Tractor Cruising

Kl. 18. Start från Stjärnhallen, Idrottsgränd 1-3, gemensam färd genom centrum som avslutas med samling på torget. Välkommen med både gamla och nya traktorer. Presentation av traktorerna. Ingen förhandsanmälan, ingen avgift. Arr: Kultur & Fritid/Nykarleby stad.

Stjärnrundan

Kl. 18. Motionsrunda för alla åldrar, gå/stavgå/jogga ca 7 km i fin terräng. Start och mål vid Skogsvallen, Idrottsgränd 1-3. Rutt: Skogsvallen-Banvallen-Tullmagasinet-Bådasvägen. Ingen anmälningsavgift. Utlottning av priser. Anmälan på plats senast kl. 17.45. Arr: Kultur & Fritid/Nykarleby stad.

Filmkväll

Kl. 19. På Kulturhuset Scala, Karleborgsgatan 1. Mer info vid Herlers Bokhandel och Scala. Arr. Kåjjån film.

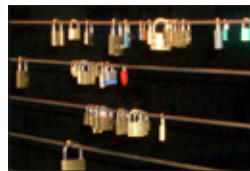
Öppning av Leif Strengells utställning Dualis

Kl. 19. I Rådhusgalleriet, Kyrkogatan 4. Utställningen öppen ti-fre kl. 17-20, under Kulturnatten den 18.8 kl. 16-24, lö-sö 13-17. Leif Strengell uttrycker sig i planografi, fotografi, etsning, skulptur och video i sin utställning om tvåtal. Arr. Kultur & Fritid/

Nykarleby stad. I **Lilla galleriet** visas konst gjort av barn vid daghemmet Skogsstjärnan, Nykarleby. De har inspirerats av sagan Kyrktuppen.

Kärlekslås – Rakkauslukkko – Lovepadlock

Kl. 20. Vi startar en ny tradition i Nykarleby vid Stora bron. Kärlekspar graverar in eller skriver sina namn på hänglås som låses fast på bron och nycklarna kastas över axeln ner i vattnet. Ta med eget hänglås om ni vill vara bland de första!



16.8 Tisdag

Sång o Spel

Kl. 14. Musikgruppen uppträder på Florahemmets innergård, Lybecksg. 1. Alla välkomna. Ingen avgift. Arr: Sång o Spel i samarbete med Florahemmet.

Öppet hus vid vattenkraftverket

Kl. 16-19. Lybecksgatan 2. Arr: Nykarleby Kraftverk.



Gatubandy-turnering

16-17.8. kl. 17.00-22.00. Spelas på Kyrkogatan. 3-mannalag. Klasser: dam, herr samt juniorer under 15 år. Spelplan ca. 10 x 20 m. Max 8 spelare/lag. Speltid 1 x 12 min. Anmälningsavgift 25 €/lag. Information och anmälan: peter.back@nykarleby.fi. Tfn: 044 721 9079, 25.7-10.8.2011.

Historisk vandring i borgarkvarteren

Kl. 17.30. Start från kyrkbrunnen, Bankgatan. Lars Pensar berättar om både person- och byggnadshistoria. Ingen förhandsanmälan och ingen avgift. Arr: Kultur & Fritid/Nykarleby stad.

Öppet hus vid Smeds gårdsmuseum

Kl 18-20. Fritt inträde. Socklotvägen 326.

Arr: Smeds Gårdsmuseum.



Öppet hus vid Kovjoki station

Kl 18-20. Kom och bekanta er med de olika loken. Ångloksvägen 113, Kovjoki. Arr. Kovjoki hembygds och museiförening.



Maria Åkerblom – Sändebudet med makt över liv och död

Kl. 19. Rådhusalen, Kyrkogatan 4. Gustav Björkstrand berättar om arbetet med boken om Maria Åkerblom och ger oss en inblick i Åkerbloms liv och den rörelse som skapades kring henne. Ingen förhandsanmälan, ingen avgift. Arr: Herlers Bokhandel i samarbete med Kultur & Fritid.

Filmvisning

Kl. 19, kl. 20 och 21. Visning av filmerna *Lusthusberättelser – Med Trollsländan i sagans värld* på Kulturhuset Scala, Karleborgsgatan 1. Längd tot. 30 min. Filmatisering av Topelius sagor *Tuttemuj* och *Hur man hittar sagor*. Inspelade på Kuddnäs 1998. Regi: Anders Engström. Musik: Markus Fagerudd. I rollerna Jonathan Wiik, Stina Engström, Bo Kronqvist m.fl. Berättare: Osten Engström. Ingen avgift. Arr: Kultur & Fritid/Nykarleby stad.

17.8 Onsdag

Sagostund – Kyrktuppen

Kl. 10. Jeppo bibliotek. Ingen avgift.

Arr: Stadsbiblioteket/Nykarleby stad.

Sång och musik av gatumusikanter

Kl. 15. Utanför Herlers Bokhandel, Topeliusespl. 12. Gatuförsäljning av lokala författares böcker. Från kl. 16 finns författaren Anita Wikman på plats och läser ur sin essäsamling *Allan, Sandra och vi andra*. Boksignering. Arr: Herlers Bokhandel.

Workshop i musik för ungdomar

Kl. 16-21. I Stjärnhallen, Idrottsgränd 1-3. Ett unikt tillfälle att ta del av en musikworkshop med banden Underjord och Toby Loth. Teman under workshopen är bandspel, låtskrivande, instrument, inspelningsteknik m.m. Ledare är Tobias Tåg (Thoby Loth), Thomas Finholm och Joakim Finholm (Underjord). *Förhandsanmälan* senast måndag 15.8 till ungdom@nykarleby.fi eller sms till 044-7219077. Ingen avgift. Arr: Kultur & Fritid/Nykarleby stad.

Gatubandyturneringen fortsätter

Kl. 17.00 – 22.00. Finaler. (Information och anmälan: se tisdag 16.8.)

Klimatförändringar genom tiderna

Kl. 18. Föreläsning av Eirik Granqvist, professor vid Shanghai Science & Technology Museum. I Rådhusalen. Kom och lyssna och diskutera! Ingen förhandsanmälan, ingen avgift. Arr: Kultur & Fritid/Nykarleby stad.

Spel

Kl. 18-21. Kom och spela spel vid Café Panorama. Ingen avgift. Arr: Café Panorama.

Kaffeproving

Kl. 19. Smaka på exklusivt kaffe och spännande kaffedrinkar! *Förhandsanmälan* senast måndag 15.8 tfn 050-3435146. Avgift 10 €. Arr: Café Brostugan.



Amélié goes to Belgrad

Kl. 19.30. Tullmagasinet, Andra sjön. Amélié goes to Belgrad är en orkester från Jakobstad som spelar balkanmusik varvat med franska chansons. Arr: Café Tullmagasinet i samarbete med Kultur & Fritid/Nykarleby stad.

Karaoke

Kl. 21.30. Vid Pedro's pub, Bankg. 6. Arr: Pedro's pub.



Drive in bio i amerikansk stil

Kl. 22.30. Parkera bilen, se filmen *Farsan*, köp popcorn och cola. *Farsan* är en komedi och Josef Fares senaste film. Josef Fares har tidigare registrerat och medverkat i bl.a. *Jalla, Jalla*. Längd: 97 min. Barntillåten. I år digitalfilm och större duk. Grusplanen, Idrottsgård 1-3. Arr: Nykarleby Arbets och Kultur & Fritid/Nykarleby stad.

18.8 Kulturnatten

Sagostund – Kyrktuppen

Kl. 9.30. Stadsbiblioteket, Topeliusplanen 7. Ingen avgift. Arr: Stadsbiblioteket/Nykarleby stad.

Levande skyltfönster

I Herlers Bokhandel under eftermiddagen och kvällen. Böckerna får liv med hjälp av levande modeller. Vinnare av bokhylltävlingen dras.

Öppet hus vid Farmmuseet

Kl. 13-16. Åminnevägen (f.d. Farm-Frys). Kom och bekanta dig med farmens historia! Arr. Farmmuseet.

Öppet hus vid vattenkraftverket

Kl. 16-19. Lybecksgatan 2. Arr: Nykarleby Kraftverk.

Carolines Sångstudio öppnar

Kl. 16-20. Sollefteåg. 8. Boka en första sånglektion för halva priset. Arr: Caroline Lillmäns.

Mexikansk mat

Kl. 17-20. Kom och testa på mexikansk matkultur vid Café Panorma. Arr. Café Panorama.

Arne Alligator och djungeltrumman

Kl. 17.30 och 19 i festsalen vid Normens skola invid torget. Inträde 5 €/pers. Längd ca 30 min.

Nonstop program på torgscenen

Kl. 18-20. Öppning av stadsdirektör Gösta Willman. På scenen bl.a:

- White hyper
- Christian Westerqvist
- Dominic the little dancer
- Arne Alligator och djungeltrumman
- Nina Lassander & musiker
- Linda Dahlsten & Sofie Nylund dansar
- Humorgruppen KAJ
- Kenya Akrobat.
- Torgdans med Online Band kl. 20-00.
- Pausband: Sega Gubbar.





RåddRock

Kl. 18-21.30. Lokala band spelar på Rådhusets innergård, Kyrkogatan 4.

Öppet hus vid Missionskyrkan

Från kl. 20. Sollefteågatan 12. Musik och kaffeservering. Arr: Missionskyrkan.

Författarträff

Kl. 20.15. Författaren *Christel Sundqvist* berättar om sina böcker och sitt författarskap i Stadsbiblioteket, Topeliusesplanaden 7. Christel Sundqvist har tidigare gett ut boken *Flickan i flaskan* och är nu aktuell med den kommande boken *Om något skulle hända*.

Folkmusik i trekvart

Kl. 20.15. Med Jepokryddona och Kryddona, under ledning av nyutnämnda mästerspelman Christine Julin-Häggman och mästerspelman Lars Engstrand i Normens festsal. Inträde 5 €/pers.



Kenya Akrobat

Kl. 21.45-22.15. Akrobati, dans och eldshow vid torgscenen.

Underjord

Kl. 22.15. Bandet Underjord spelar experimentell och mörk musik inspirerad av mytologier och gamla berättelser. Etnisk musik blandas med elektronisk- och metalmusik.

Rådhusets innergård, Kyrkogatan 4.



Thoby Loth

Kl. 23-00. Fantasy-inspirerade bandet Thoby Loth. Musiken för tankarna till svunnen tid med drömsk flöjt och starka rytmer blandat med nordiska, keltiska och österländska ljudvärldar i rock-kontext. Tobias Tåg, flöjt och keyboard, Peter Enroth, gitarr, Roger Bäck, bas och Daniel Hjerpe, trummor. www.thobyloth.com. Rådhusets innergård, Kyrkog. 4.



SÖU:s ungdomsbuss

Bankgatan. Aktiviteter inne i bussen och utanför.

Bargata på Kyrkogatan

Karusell, hoppsslott, konstplank, ansiktsmålning m.m.

Art workshop

Med Konstskolan för barn och unga, på Bankgatan.



Hantverkare i stan

Bl.a. smeden Kay Vikström med sin mobila smedja – prova på gratis, gör ett smycke åt dig själv eller gläd en vän.



Hantverkarmarknad

Boka din plats tfn 78 56 111. Egna bord med, avgift 15 € betalas på plats.

Immi projektet

Presentation med internationella inslag.

Nonstop stickning

Utanför busstationen. Sätt dig ner och sticka en

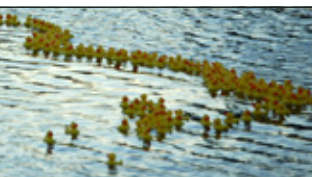
stund – vi mäter hur långt nykarlebyborna hinner sticka på en kväll!



Cupcaketävling – Nykarleby cupcaken

Komponera ditt smarrigaste cupcake/muffins recept och medverka i tävlingen. Lämna in fem cupcakes och ett kuvert med receptet och kontaktuppgifter till matbutiken M-Inn, Topeliusesp. 5, före

kl. 16 torsdagen den 18.8. En jury utser under kvällen Nykarleby cupcake 2011 och vinnaren får pris.



Ankrace i älven

Reservera din egen numrerade plastanka från stadsbiblioteket under tiden 2-17.8. Under Kulturnatten kl. 20.30 släpps ankorna

i älven och den som först når mållinjen vid Stora bron vinner pris. Utlottningspriser bland de övriga.

Kontorsstolsrace

Kl. 21. Samla ihop ett gäng (4 pers.) och kom med på stafett med kontorsstolar på torget. Förhandsanmälan till kultur@nykarleby.fi senast 16.8. Priser åt vinnarna!

19.8 Fredag

Sagostund – Kyrktuppen

Kl. 9.30. Munsala bibliotek. Ingen avgift.
Arr: Stadsbiblioteket/Nykarleby stad.

Sagostund på finska – Kirkonkukko

Kl. 10. Stadsbiblioteket. Ingen avgift.
Arr: Stadsbiblioteket/Nykarleby stad.

Juthbacka marknaden

Kl. 16. Loppmarknad i storformat på Juthbacka-området. Marknaden börjar på fredag kl. 16 och pågår i 24 timmar till lördag kl. 16.
Arr: Jakobstadsnejdens Veteranbilsällskap.



Våfflor från högre höjder

Kl. 17-20. Kom till Café Panorama och njut av våfflor. Arr. Café Panorama.

MarknadsROCK

Kl. 21. Rocka loss till **BackBeat** på Juthbacka restaurang. Fritt inträde. Arr: Juthbacka Hotel och Restaurang.

Krankh

Kl. 22. Krankh spelar 80-tals heavy/rock vid Nykarleby Wärdshus, Bankgatan 6. Matsservering. Fritt inträde. Arr. Nykarleby Wärdshus.

20.8 Lördag

Lasse Berghagen

Kl. 18. Show & allsångskonsert med **Lasse Berghagen**, **Nina Lassander** och **Helén Nyberg** i Stjärnhallen, Idrottsgr. 1-3. Biljetter i förköp hos bl.a. M-Market Inn, Herlers Bokhandel. Arr: MulK Hockey, NIK, Blue Fox i samarbete med Kultur & Fritid/Nykarleby stad.

Kultur & Fritid/Nykarleby stad samt övriga arrangörer förbehåller sig rätten till tillägg och förändringar i programmet.

